

Saturn[®]

ST-HC0301

HAIR STRAIGHTENER



HAIR STRAIGHTENER

Dear Buyer!
We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

EXTRA SAFETY PRECAUTIONS

1. The unit becomes VERY HOT when in use. Take care to avoid contact between the hot surfaces of the plates and the skin, particularly around the face and neck.
2. Do not touch the plates, when the appliance is switched on or just after it has been turned off.

ALLOW AT LEAST 30 MINUTES TO COOL DOWN BEFORE STORING AWAY.

3. The appliance should NEVER be stored whilst hot or while still connected to the mains. Always ensure the appliance is switched off at the mains, unplugged from the mains and it has cooled down completely storing.
4. Never wrap the mains cord around the plates. Do not hang up by the power cord.
5. If the plates are damaged or broken, do not use the appliance.
6. PLEASE, ENSURE THE APPLIANCE IS UNPLUGGED AFTER USE.

Controls and Features

- Solid Ceramic Plates.
- Fast Heating - ready to use in seconds.
- Power Indicator.
- Swivel Cord.

Benefits

- The solid ceramic plates create silky smooth hair.

- Help prevent the build up of static electricity in the hair.
- Suitable for all hair lengths.
- Sleek and light weight design.

Instructions for use

1. Fully unwind the mains cable.
2. Connect the appliance just before it is required for use (30-40seconds), as the plates heat up very fast. Maximum temperature 205°C is reached after 180 seconds.
3. For straightening the hair, take a section no more than 2 to 3 inches wide and about 1/2 inch thick. Place the hair between the 2 flat plates and close them tight. Slide the plates as close as possible to the scalp without touching it (DO NOT TOUCH THE SCALP).
4. Hair straightening spray or serum can be used to enhance your hairs shine.
5. Hold the plates tight (by pressing the handles together). Hold for 2-3 seconds and slide the unit away from the head towards the ends of the hair.
6. DO NOT HOLD THE HAIR BETWEEN THE PLATES FOR ANY MORE THAN 2-3 SECONDS.
7. When one section of hair has been treated, move to another.
8. Please, unplug after use and allow to cool before storing.

Cleaning and Maintenance

- The appliance must be switched off and unplugged from the electricity supply before cleaning.
- Do not touch the ceramic plates for at least 30 minutes after turning off. Wipe with a damp cloth to clean the ceramic plates.
- Let the appliance cool down before touching or cleaning the body.
- Clean the body with a damp cloth.
- Do not use harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
- Do not repair or replace the mains cable on the appliance yourself, always use an authorized representative or qualified electrician.

Technical Data:

Power:	35 W
Rated Voltage:	220-230 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	0.16 A

Set

HAIR STRAIGHTENER.....	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK.....	1
PACKAGE.....	1



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Устройство очень СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ во время работы. Будьте осторожны и избегайте соприкосновения кожи с поверхностью нагретых пластин (особенно в области лица и шеи).
2. Не прикасайтесь к пластинам, когда устройство включено или сразу после того, как его выключили.

ПОДОЖДИТЕ КАК МИНИМУМ 30 МИНУТ, ПОКА ВЫПРЯМИТЕЛЬ ОСТЫНЕТ, ПЕРЕД ТЕМ КАК УБРАТЬ ЕГО НА ХРАНЕНИЕ.

3. Выпрямитель для волос НИКОГДА нельзя хранить горячим или подключенным к сети. Сначала убедитесь в том, что устройство выключено, отключено от сети и полностью охладилось, затем уберите его на хранение.
4. Никогда не наматывайте шнур питания вокруг пластин. Не подвешивайте устройство за шнур питания.
5. Если пластины повреждены или неисправны, не пользуйтесь устройством.
6. ПОЖАЛУЙСТА, ОТКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ СЕТИ ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Комплекующие детали

- Прочные керамические пластины.
- Быстрый разогрев – возможность использования уже через несколько секунд.
- Индикатор питания.
- Вращающийся шнур.

Преимущества

- После использования керамических пластин волосы становятся шелковистыми и гладкими.
- Отсутствие электризации волос.
- Устройство подходит для волос любой длины.
- Элегантный дизайн и легкий вес изделия.

Указания по эксплуатации

1. Полностью размотайте шнур питания.
2. Включите устройство перед самым использованием (30-40 секунд), т.к. пластины нагреваются очень быстро. Максимальная температура 205°C достигается через 180 секунд.
3. Процесс выпрямления начинайте от корнев волос. Для этого возьмите прядь волос шириной не более 5-7,5 см и толщиной около 0,25-0,50 см. Поместите волосы между 2 плоскими пластинами и зажмите их. Будьте осторожны, избегайте соприкосновения пластин устройства с кожей головы!
4. Чтобы придать больший блеск волосам, можно использовать спрей или сыворотку для выпрямления волос.
5. Пластины должны быть плотно зажаты (сжимайте ручки вместе). Подержите их в течение 2-3 секунд и проведите выпрямителем вниз до кончиков волос.

6. НЕ ДЕРЖИТЕ ВОЛОСЫ ЗАЖАТЫМИ МЕЖДУ ПЛАСТИНАМИ БОЛЕЕ 2-3 СЕКУНД.
7. После выпрямления одной пряди волос, переходите к другой пряди.
8. Пожалуйста, отключите устройство после эксплуатации и подождите, пока оно охладится перед тем, как убрать его на хранение.

Очистка и уход

- Перед очисткой устройство необходимо выключить и отключить от сети.
- Не прикасайтесь к керамическим пластинам в течение как минимум 30 секунд после выключения. Для очистки керамических пластин, протрите их влажной тряпочкой.
- Подождите, пока выпрямитель полностью остынет перед тем, как прикасаться к устройству или очищать его.
- Чистите выпрямитель влажной тряпочкой.
- Не используйте абразивные чистящие средства и химические растворители для ухода за устройством. Никогда не погружайте устройство в воду.
- Не ремонтируйте и не меняйте самостоятельно сетевой шнур выпрямителя, всегда обращайтесь к специалисту авторизованного сервисного центра или квалифицированному специалисту (электрику).

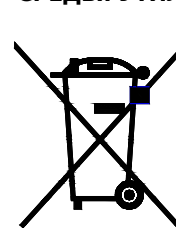
Технические характеристики

Мощность: 35 Вт
Номинальное напряжение: 220-230 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная сила тока: 0.16 А

Комплектность

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС.....1 шт.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.....1 шт.
УПАКОВКА.....1 шт.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое

оборудование в соответствующий центр утилизации отходов. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОСЯ

Шановний покупець! Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

ОСНОВНІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

1. Пристрій дуже СИЛЬНО НАГРІВАЄТЬСЯ під час роботи. Будьте обережні та уникайте безпосереднього контакту шкіри з поверхнею нагрітих пластин (особливо в області обличчя та шиї).
2. Не торкайтеся до пластин, коли пристрій увімкнений або відразу після того, як його вимкнули.

ПОЧЕКАЙТЕ ЯК МІНІМУМ 30 ХВИЛИН, ДОКИ ВИРІВНЮВАЧ ОХОЛОНЕ, ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ ЙОГО НА ЗБЕРІГАННЯ.

3. Вирівнювач для волосся НИКОЛИ не можна зберігати гарячим або підключеним до мережі. Спочатку переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений, відключений від мережі та повністю охолонув, потім приберіть його на зберігання.
4. Ніколи не намотуйте шнур живлення навколо пластин. Не підвішуйте пристрій за шнур

живлення.

5. Якщо пластини пошкоджені або несправні, не користуйтеся пристроєм.

6. БУДЬ ЛАСКА, ВІДКЛЮЧАЙТЕ ПРИСТРІЙ ВІД МЕРЕЖІ ПІСЛЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

Комплектуючі деталі

- Міцні керамічні пластини.
- Швидкий розігрів – можливість використання вже через кілька секунд.
- Індикатор живлення.
- Шнур, що обертається.

Переваги

- Після використання керамічних пластин волосся стає шовковистим і гладким.
- Відсутність електризації волосся.
- Пристрій підходить для волосся будь-якої довжини.
- Елегантний дизайн і легка вага виробу.

Вказівки по експлуатації

1. Повністю розмотайте шнур живлення.
2. Увімкніть пристрій перед самим використанням (30-40 секунд), тому що пластини нагріваються дуже швидко. Максимальна температура 205°C досягається через 180 секунд.
3. Процес вирівнювання починайте від коренів волосся. Для цього візьміть пасмо волосся шириною не більше 5-7,5 см і товщиною близько 0,25-0,50 см. Помістіть волосся між 2 плоскими пластинами та затисніть їх. Будьте обережні, уникайте безпосереднього контакту пластин пристрою зі шкірою голови!
4. Щоб надати більшого блиску волосся, можна використовувати спрей або сироватку для вирівнювання волосся.
5. Пластини повинні бути щільно затиснуті (стискайте ручки разом). Потримайте їх протягом 2-3 секунд і проведіть вирівнювачем вниз до кінчиків волосся.
6. НЕ ТРИМАЙТЕ ВОЛОССЯ ЗАТИСНУТИМ МІЖ ПЛАСТИНАМИ БІЛЬШЕ 2-3 СЕКУНД.
7. Після вирівнювання одного пасма волосся, переходьте до іншого пасма.
8. Будь ласка, відключіть пристрій після експлуатації та почекайте, доки він охолоне перед тим, як прибрати його на зберігання.

Очищення та догляд

- Перед очищенням пристрій необхідно вимкнути та відключити від мережі.
- Не торкайтеся керамічних пластин протягом як мінімум 30 секунд після вимикання. Для очищення керамічних пластин, протріть їх вологою ганчірочкою.
- Почекайте, доки вирівнювач повністю охолоне перед тим, як торкатися пристрою або очищати його.
- Чистіть вирівнювач вологою ганчірочкою.
- Не використовуйте абразивні засоби для чищення та хімічні розчинники для догляду за пристроєм. Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
- Не ремонтуйте та не міняйте самостійно мережевий шнур вирівнювача, завжди звертайтеся до фахівця авторизованого сервісного центру або кваліфікованого фахівця (електрика).

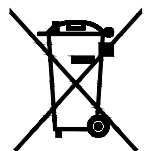
Технічні характеристики

Потужність:.....	35 Вт
Номинальна напруга:	220-230 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	0.16 А

Комплектність

ВИРІВНЮВАЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ.....	1 шт.
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	1 шт.
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....	1 шт.
УПАКОВКА.....	1 шт.

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.

Saturn®

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's non-observance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má prodlouženou životnost dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřevů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohněm na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sádky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovanou servisní středisko společnosti „Saturn Home Appliances“.

2

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

1			,6	(8182) 29-00-04
2			113	(3852)63-59-88, 63-94-02
3			,1	(4832) 41-56-71
4		-	73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
5		« - »	,4	(4232) 45-94-43
6		-	,1	(4732) 52-05-44, 77-43-97, 77-43-29
7		" "(. .)	7	(8172) 52-19-19
8		-	,116	(343)245-73-06, 245-73-28,229-96-15
9		-	45-6	(4932) 33-51-85, 33-52-36
10		-	,76	(3412) 30-79-79, 30-83-07
11		-	,146, 33, 395	(3412) 43-70-40
12		« »	,31	(3952)65-04-95
13			281	(3952)51-15-24
14			54	(843) 273-21-25
15		-	84	(4842)74-72-75, 55-50-70
16		-	,42	(8332)54-21-56, 54-21-01
17		-	.17-1	(4217)52-10-90
18			12	(861) 234-40-73
19		(. .)	22	(4942) 51-80-73, 30-01-07

20		« »	,37	(4712) 35-04-91, 50-85-90
21			12	(861) 234-40-73
22			,53, ,32	(3912) 44-14-22,35-52- 78,51-14-04
23		« »	4 « »	(30245)4-32-91, 4-50-71
24		« »	33-15	(4132) 62-33-22,
25			,16-1	(8152)26-14-67
26			,.39 .3	(495) 184-20-18, 472-51-95
27			,.11	(4236)69-78-67
28			4	(8312) 65-02-03, 28-03-36
29		« »	,.105	(8312) 41-62-34, 41-25-24
30		« »	,.19	(3843) 33-07-35, 33-37-35
31			123	(383) 212-01-84
32			10/1	(383) 292-47-12, 355- 55-60
33			53	(383) 211-73-38,212- 82-71
34		« »	194	(3812)36-74-01,32-43- 24
35			.1	(8412)37-93-81, 37-93-84
36			,5	(3422) 18-18-86
37		« »	,25	(8142) 79-62-40
38		« - »	,13	(8142)63-63-20, 63-20-04
39		- (. .)	,21	(8793) 32-68-80
40			,2	(4855)28-96-08
41			,6, .601	(4912) 44-56-51, 24-04-25
42		-	,7	(846)276-84-48, 276-84-83

43		« »	,197	(812)600-11-97, 362-82-38
44			.8, .15	(812)785-27-65, 325-07-96
45		-96	320	(8452) 51-41-99
46			,48	(8184)52-97-30, 52-29-42
47			,.2	(827)72-91-55
48		-	- 31, ,10	(3462)34-51-71, 34-34-64
49		-2000	24	(4752) 75-17-18, 75-90- 90
50		- -	- 50- ,26. ,43	(8482) 50-05-67, 36-17-36
51		-2	- ,58	(3822) 56-23-35,48-08- 80
52		-	3, .29	(4872) 35-77-68
53			169, 6	(3452) 75-95-08, 28-85-69, 75-90-21
54			.1 .1, 6, 23, 27	(8352)62-31-49,62-15- 63,55-15-42, 63-20-98
55			.28, . 1	(4852) 30-78-87, 45-50-16
56		-	,28	(4852)72-87-00, 98-39-76

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

№	Наименование	Спецификация	Телефон	Характеристики		
				+	-	-
1	Hi-Fi ()	(064)424-89-50	+	+	+	
2	-	(04563) 633-19	-	+	-	
3	-	(045) 63-68-413	+	+	+	
4	-	(041) 43-406-36	+	+	-	
5	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+	
6	-	(044) 332-01-67	+	+	+	
7	()	(0432) 46-50-01	+	+	-	
8	-	(0432) 61-95-73	+	+	+	
9	()	(0432)-464393; (0432)-468213	+	+	+	
10	-	(0432)-64-24-57, : (0432) 64-26-22	+	+	+	
11	-	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+	

12	68,1	,420	(0562) 337-574	+	+	+
13	,17	.130	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	,59		(0562) 35-04-09	+	+	+
15	,118		(0562) 67-60-44	+	+	+
16	,41	()	(056)-790-04-60	+	+	+
17	,9		(068)851-33-33	+	+	+
18	188	()	(062) 345-06-07	+	+	+
19	,129	-	(062) 349-26-81	+	+	+
20	,1	(-)	(062) 302-75-69	+	+	+
21	,8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
22	24	C ()	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	,50		(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	,175		(061) 701-65-96	+	+	+
25	,83		(061)212-03-03	+	+	+
26	19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+

27	223		(0342) 75-60-40	+	+	+
28	,9	-	(048) 734-71-90	+	+	+
29	,76		(04597) 551-62	+	+	-
30	,161, ()	-	(04736) 629-49	+	+	+
31	,1	-	(044) 591-11-90	+	+	+
32	,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
33	,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	,10	()	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+
36	,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
37	,98	(-)	(0522) 270-345,349-585	+	+	+
38	13		(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	,11	" "	(05447) 61-356	+	+	+
40	3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	,15-106		(06264) 5-93-89	+	+	+
42	,7		(050) 526-06-68	+	+	+

43	, 44, .1	()	(05366) 39-192	+	+	-
44	, 55		(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	, - , 42		(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	, 64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
47	, 73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
48	, 81		(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	. 49	-	(0642) 505-783	+	+	+
50	. 96		(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
51	, 3	()	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	, 15		(032) 244-53-44	+	+	+
53	, 35	" "	(032) 2973631	+	+	+
54	, 109		(032) 247-14-99	+	+	+
55	, 2		(032) 247-14-99	+	+	+
56	, 116	" - "	(032) 245-80-52	+	+	-
57	. 28		(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	, 9	" "	032-267-63-26	+	+	-

59	. 2	(-)	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
60	, 46		(03131) 37-337, 37-336	+	+	-
61	50 32/18		(0629) 41-06-50	+	+	+
62	. 227	" - ()"	(0629) 473-000	+	+	+
63	, 33,	" " ()"	(0512) 580-555	+	+	+
64	, 2		(0512) 58-06-47	+	+	+
65	, 177	()	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	, 62	(-)	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
67	. 2, 97,	" ' - " ()"	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	, 38	" "	(041) 4152010	+	+	-
69	, 66 (. 2)		048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	, 55	" "	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+

71	,67	" () "	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
72	,14		(0532) 69-42-62	+	+	+
73	21	-	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
74	,22	-	(0532)57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	,371-	-	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
76	101/1		(046) 3738595	+	+	+
77	,12	-	(0362) 26-67-53,26-65-85	+	+	-
78	,14		(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	26		(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
80	20	" "	(0645) 702514, (06452) 4-43-85, 4-51-83	+	+	+
81	,72	-	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	17/1	" - "	(0652) 522-771	+	+	+
83	,32	-	(04733)-46-182	+	+	-
84	,15 ()		(06444)40289	+	+	+

85	,171 /10	-	(245) 53-136	+	+	+
86	,38		(055) 497-26-17	+	+	-
87	,19		(0542) 705-296	+	+	-
88	,17	SLT- Service ()	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	,2	" "	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
90	1/24	" "	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
91	,101		(0312) 661-297	+	+	+
92	,12		(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
93	,3	()	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
94	,18	" "	(096) 595-37-46	+	+	+
95	,2		(057) 758-10-39; 758-10-40	+	+	+
96	,1		(03142) 42-258	+	+	+
97	5		(0552) 29-60-42	+	+	+
98	,28-		(0552) 43-40-33	+	+	+

99	,35		(0552) 420-235	-	-	+
100	,10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	,71		(0472) 435-389	+	+	+
102	,146, .102	" "	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	.77- ,1		(0462) 601585	+	+	+
104	,80		(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	,6	()	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	,105 ()		(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
107	,265	()	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	,5		(05449) 40-707	+	+	-
109	,3	" "	(050)373-73-71	+	+	+
110	,5	- (.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRU NÍ LIST

P i koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

P E S V D T E S E,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajištěna je bezplatnou opravou nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávatele, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

Saturn®

WARRANTY COUPON ZÁRUČNÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES s.r.o.
KONVOVA 141, 13083 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model /

Production number/Výrobní číslo /

Date of sell/Termín prodeje/ /

Shop stamp/Razítko obchodu/ /

Seller's signature/Podpis prodávatele/ /

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vzhled a barvu výrobku.

UA

Saturn®		Saturn®		Saturn®	
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации/Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company/Место печати торговой организации/Місце печатки торгової організації.....
Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....	Client Address/Phone # / адрес/телефон клиента адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....	Date of Receiving/дата приема/дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3	COUPON 4	COUPON 5	COUPON 6